

TÜRTECHNIK | DOOR TECHNOLOGY

BKS**B-7441x / B-7443x**

DE

Druckstange

Montageanleitung SEITE | 2

EN

Touch bar

Installation instructions PAGE | 3

FR

Barre d'enforcement

Notice d'installation PAGE | 4

ES

Barra de empuje

Instrucciones de montaje PÁGINA | 5

B-7441x / B-7443x

Druckstange



ALLGEMEINE HINWEISE

DE

- Bei unsachgemäßem Einsatz, Montage und Installation und bei Verwendung von nicht originalen Zubehörteilen wird keine Haftung übernommen!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.



INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE HINWEISE.....	2
INHALTSVERZEICHNIS	2
1 BOHRBILD.....	6
2 ÜBERSICHT	7
3 MONTAGE.....	8
4 ÄNDERN DER ANSCHLAGART	16
5 ÄNDERN DER ANSCHLAGRICHTUNG.....	17
6 KÜRZEN DER PROFILE	18



Die Sicherheitsmerkmale des vorliegenden Produkts sind für die Übereinstimmung mit EN 1125 wesentlich. Änderungen am Verschluss, sofern nicht in dieser Anleitung beschrieben, sind unzulässig!



Dieses Dokument enthält urheberrechtlich geschützte Informationen.
Ohne schriftliche Genehmigung der BKS GmbH darf dieses Dokument weder vollständig noch in Auszügen kopiert oder in anderer Form vervielfältigt werden.

Originalanleitung

Bitte geben Sie das Dokument an den Benutzer weiter!

GENERAL ADVICE

EN

- In case of any damage, caused by not following the instructions, warranty automatically expires. BKS is not liable for any damage caused by not following the instructions.
- In case of damage caused by non-observance of these instructions all claims for guarantee will become invalid. No liability is assumed for consequential damage!
- Due to safety and approval reasons (CE) changes or modifications of the product are not allowed.

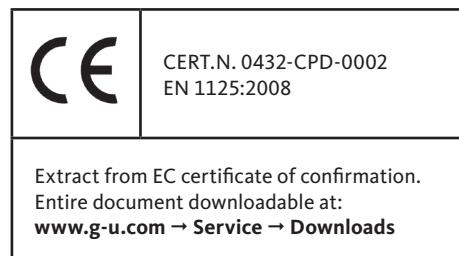


TABLE OF CONTENTS

GENERAL ADVICE.....	3
TABLE OF CONTENTS.....	3
1 DRILLING PATTERN	6
2 OVERVIEW	7
3 INSTALLATION	8
4 CHANGING THE HANDLE POSITION.....	16
5 CHANGING THE DIN DIRECTION	17
6 CUT PROFILES	18



The security features of this product are essential for its conformity with EN 1125.
Modifications on locking system, others than herein described, are not permitted!

NOTE

This document is protected by copyright.
Without the written approval of BKS GmbH this document must not be copied or reproduced in whole or in part in any manner or form.

Translation of the original instructions

Please pass the document on to the user!

B-7441x / B-7443x

Druckstange



REMARQUES GÉNÉRALES

FR

- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation, de montage ou d'installation inappropriate, et en cas d'utilisation d'accessoires non originaux!
- La garantie s'annule en cas de dommages dus au non-respect de cette notice! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient!
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE), toute modification arbitraire sur le produit est interdite.



TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES GÉNÉRALES.....	4
TABLE DES MATIÈRES.....	4
1 SCHÉMA DE PERCAGE.....	6
2 APERÇU	7
3 INSTALLATION	8
4 MODIFICATION DU SENS DE PORTE.....	16
5 MODIFICATION DU SENS D'OUVERTURE	17
6 RECOUPER LES PROFILÉS.....	18



Les caractéristiques de sécurité de ce produit revêtent un caractère essentiel pour la conformité avec EN 1125. Il est interdit de faire des modifications au produit, dans le cas où elles ne sont pas stipulées dans ce document.



Ce document contient des informations protégées de droit. Toute copie complète ou partielle de ce document est soumise à une autorisation écrite préalable de la société BKS GmbH.

Traduction de la notice d'origine

Cette notice doit être remise à l'utilisateur!

INDICACIONES GENERALES

ES

- No se acepta responsabilidad alguna en caso de una utilización, montaje o instalación inadecuados o en el caso de no utilizarse repuestos originales.
- En el caso de producirse daños por la inobservancia de este manual, prescribirá cualquier derecho de reclamación de la garantía. No se asume responsabilidad alguna sobre cualquier daño indirecto.
- No se permite transformar ni modificar el producto de manera arbitraria por motivos de seguridad y de homologación (CE).



CONTENIDO

INDICACIONES GENERALES	5
CONTENIDO	5
1 PLANTILLA DE TALADRADO	6
2 INFORMACIÓN.....	7
3 INSTALACIÓN	8
4 CAMBIO DE POSICIÓN MANILLA.....	16
5 CAMBIO DE MANO	17
6 CORTE PROFILES	18

ADVERTENCIA

Las características de seguridad del presente producto son de vital importancia para la conformidad con la norma EN 1125. No se permite realizar ninguna modificación al mecanismo de cierre que no se indique en este manual.

NOTA

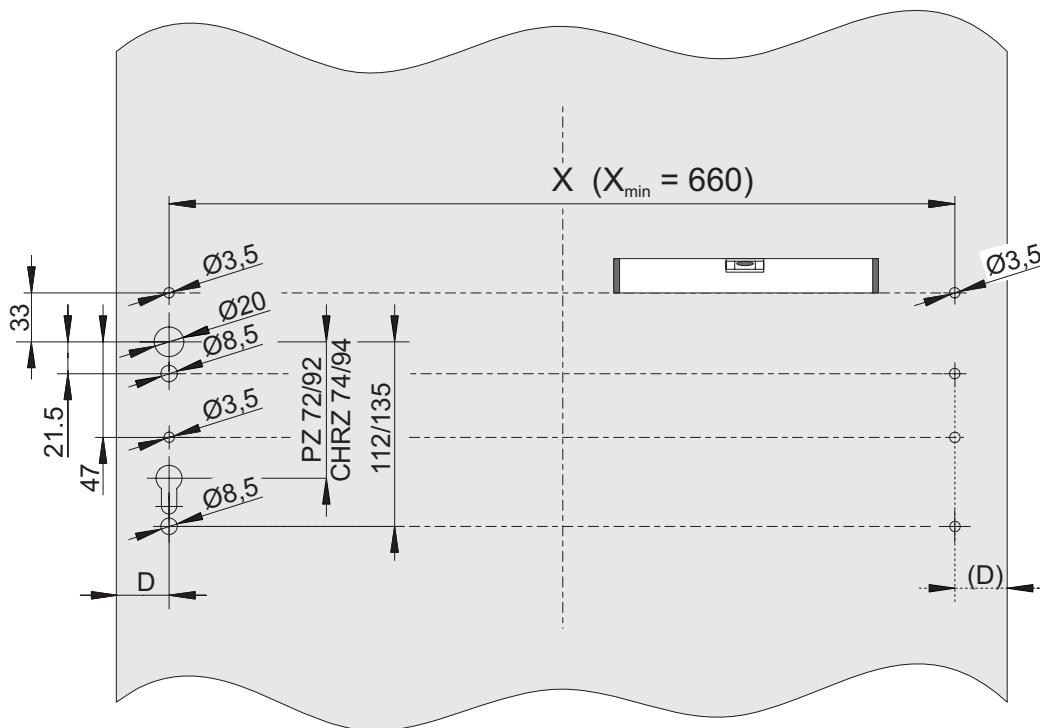
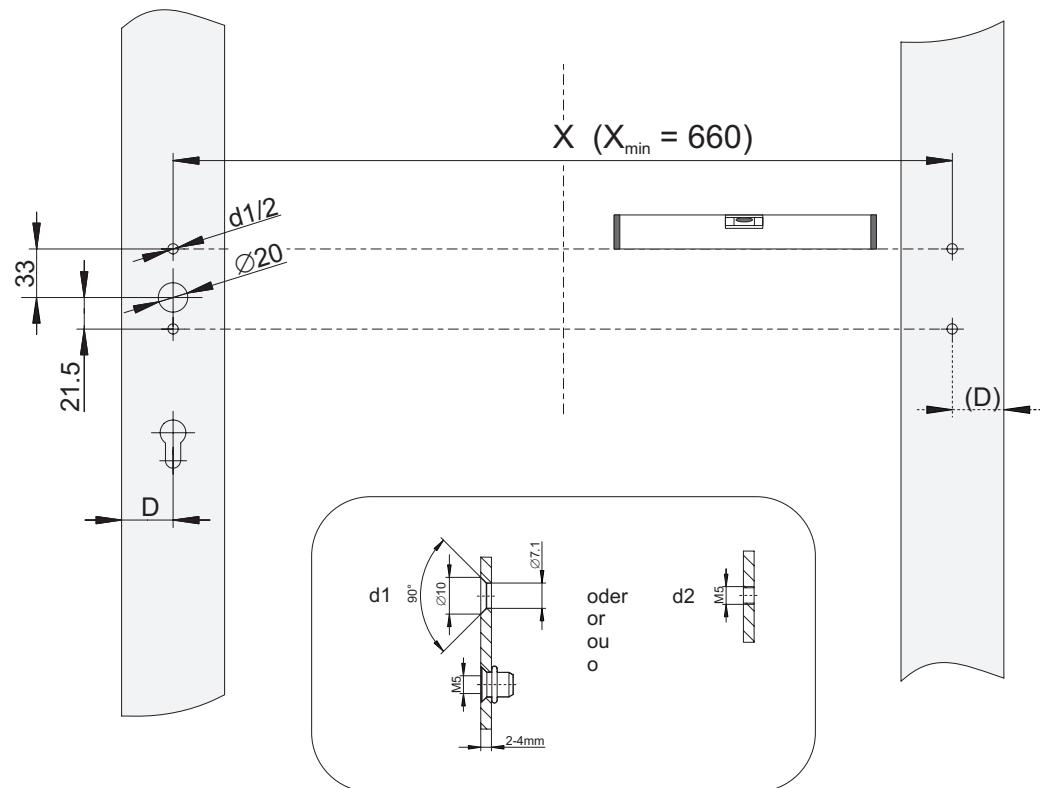
Este documento contiene información protegida por derechos de autor.
No se permite la copia ni reproducción total ni parcial de este documento sin la previa aprobación por escrito de BKS GmbH.

Traducción de instrucciones originales

¡Entregar este documento al usuario!

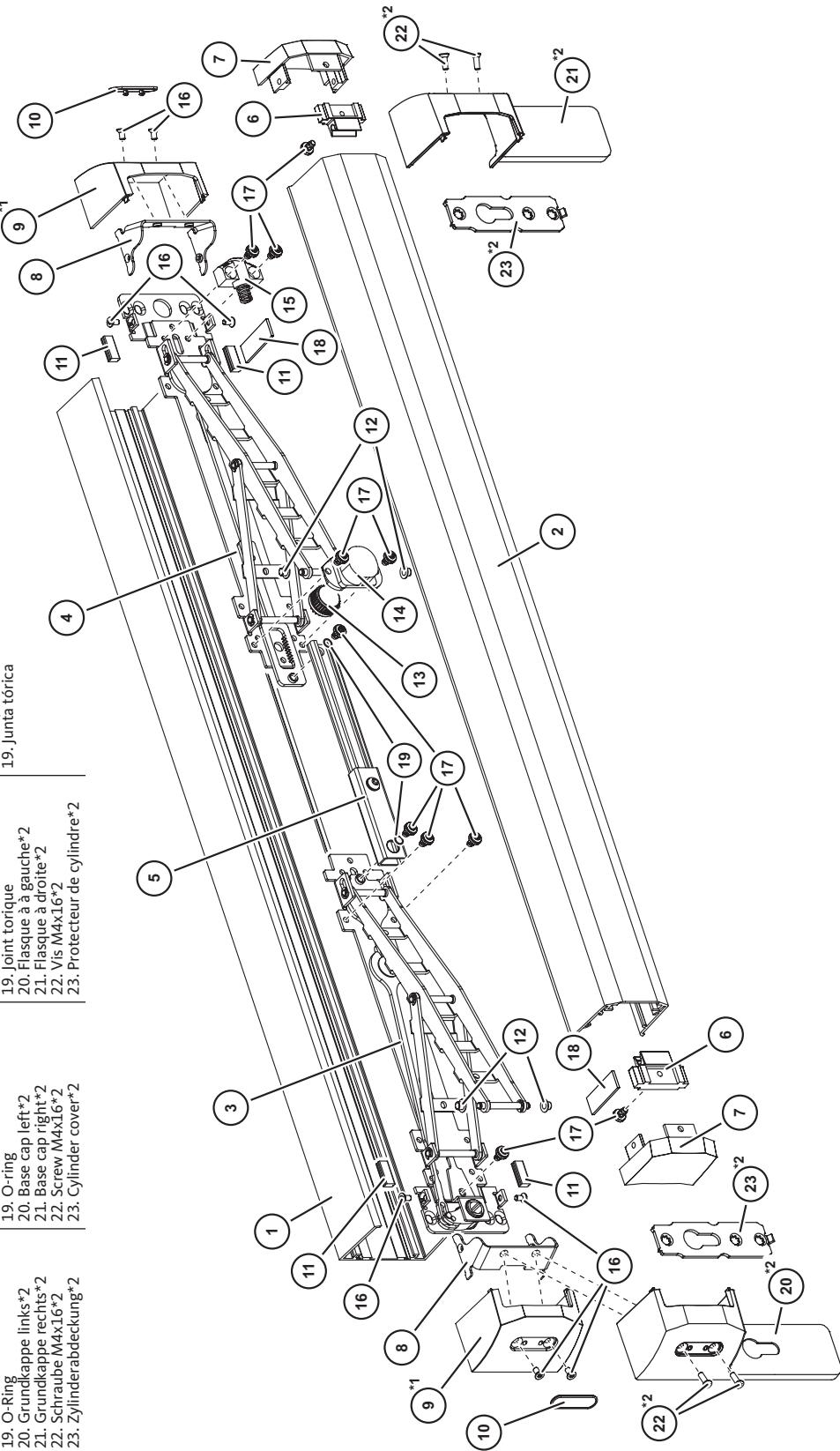
B-7441x / B-7443x

Druckstange


**1. Bohrbild / Drilling pattern / Schéma de perçage /
Plantilla de taladrado**


2. Übersicht / Overview / Aperçu / Información

DE	EN	FR	ES
1 Grundprofil 2 Deckprofil 3 Getriebe, schloßseitig 4 Getriebe, bandseitig 5 Verbinder 6 Profilhalter 7 Deckkappe 8 Kappenhalter 9 Grundkappe* ¹ 10 Emblem 11 Puffer 12 Slide bearing 13 Dämpfer 14 Dämpfergehäuse 15 Federgehäuse 16 Schraube M4x8 17 Schraube M5x8 18 Gleitstück 19 O-Ring 20 Grundkappe links* ² 21 Grundkappe rechts* ² 22 Schraube M4x16* ² 23 Zylinderabdeckung* ²	1 Base profile 2 Cover profile 3 Gear, on lock side 4 Gear on hinge side 5 Connector 6 Profile support 7 Cover cap 8 Cap support 9 Base cap* ¹ 10 Logo 11 Buffer 12 Slide bearing 13 Damper 14 Damper body 15 Spring body 16 Screw M4x8 17 Screw M5x8 18 Low friction insert 19 O-ring 20 Base cap left* ² 21 Base cap right* ² 22 Screw M4x16* ² 23 Cylinder cover* ²	1 Profil de base 2 Profil de recouvrement 3 Mécanisme, côté serrure 4 Mécanisme, côté penture 5 Raccord 6 Profil support 7 Flasque de barre 8 Support de flasques 9 Flasque de mécanisme* ¹ 10 Logo 11 Butée 12 Paire glisseur 13 Amortisseur 14 Boîtier d'amortisseur 15 Boîtier de ressort 16 Vis M4x8 17 Vis M5x8 18 Pièce coulissante 19 Joint torique 20 Flasque à gauche* ² 21 Flasque à droite* ² 22 Vis M4x16* ² 23. Protecteur de cylindre* ²	1 Perfil base 2 Perfil cobertor 3 Herraje, lado cerradura 4 Herraje, lado bisagra 5 Conector 6 Soporte perfil 7 Flasque de barra 8 Soporte tapa 9 Flasque de mecanismo* ¹ 10 Logo 11 Amortiguador 12 Rodamiento deslizamiento 13 Volquete 14 Cuerpo volquete 15 Cuerpo muelle 16 Tornillo M4x8 17 Tornillo M5x8 18 Acople deslizante 19 Junta tórica 20. Base tapa izquierda* ² 21. Base tapa derecha* ² 22. Tornillo M4x16* ² 23. Protector de cilindro* ²



B-7441x / B-7443x

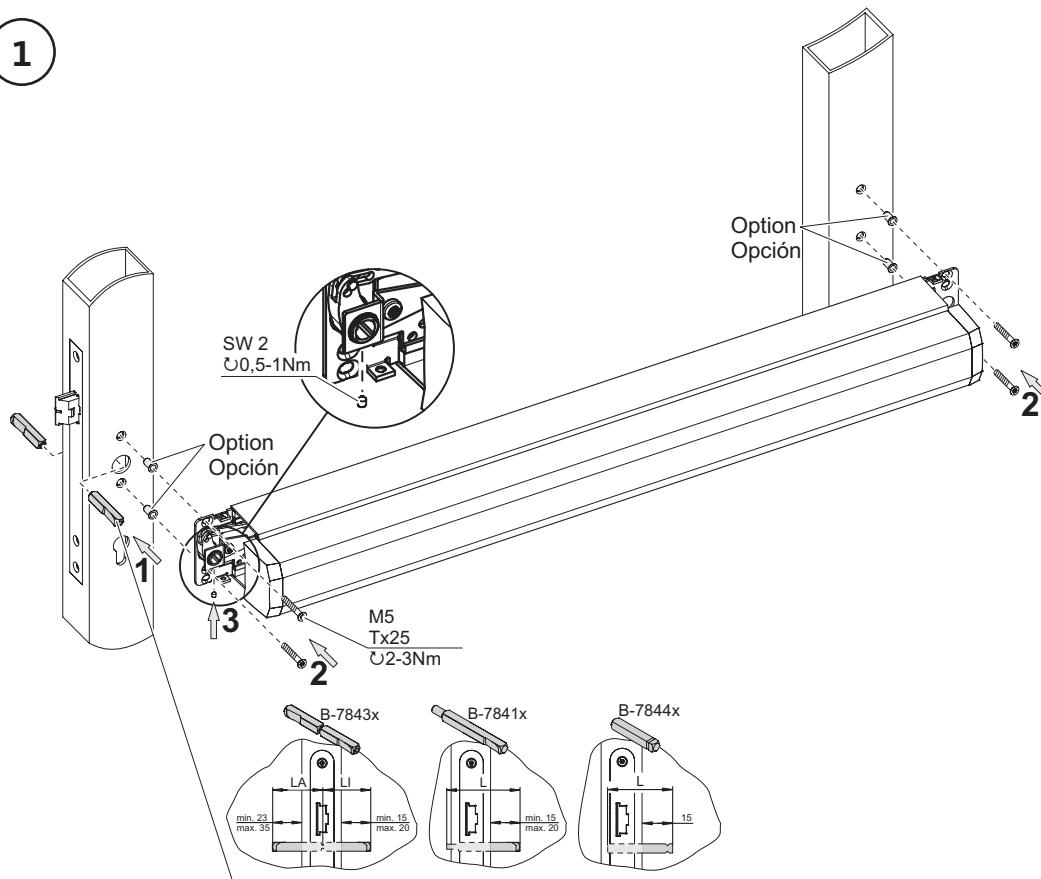
Druckstange



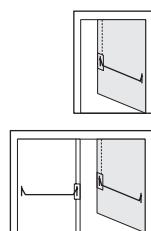
3. Montage / Installation / Installation / Instalación

B-7441x

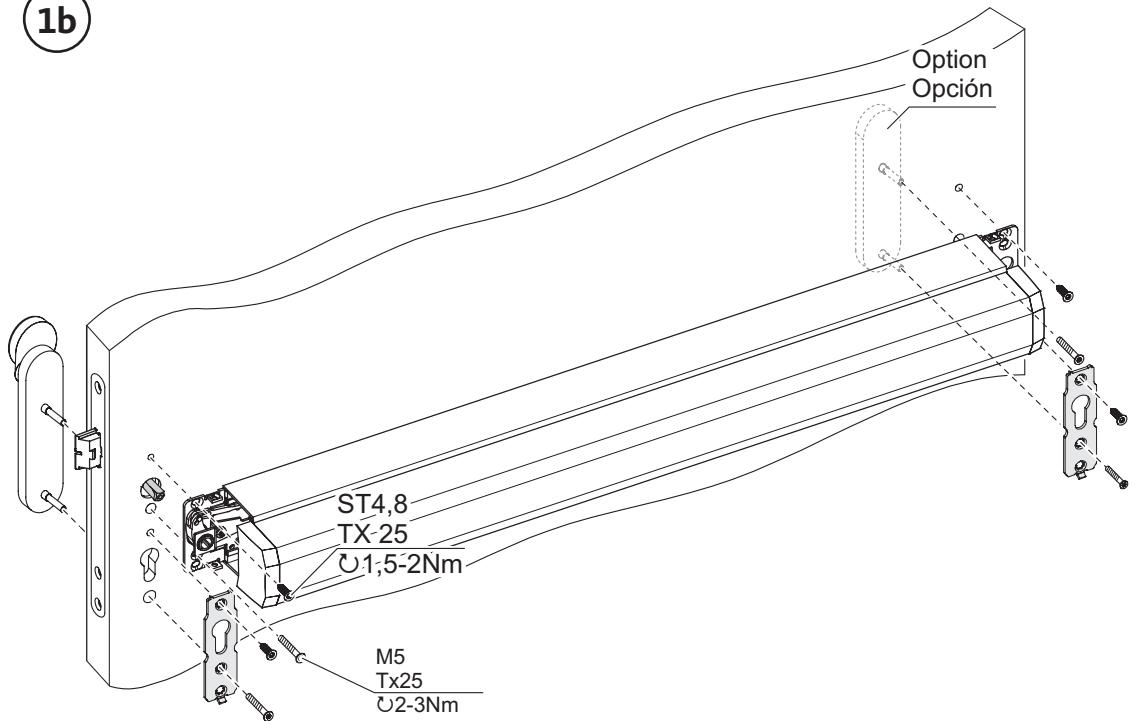
1



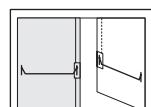
B-7443x



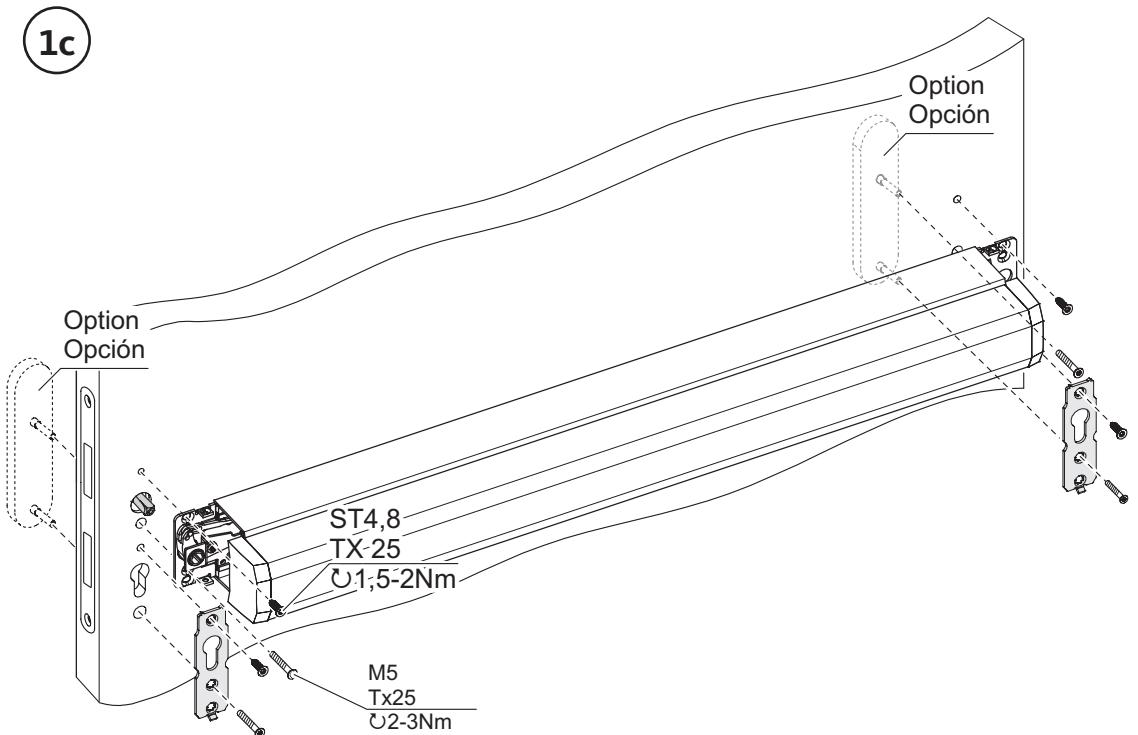
1b



B-7443x



1c



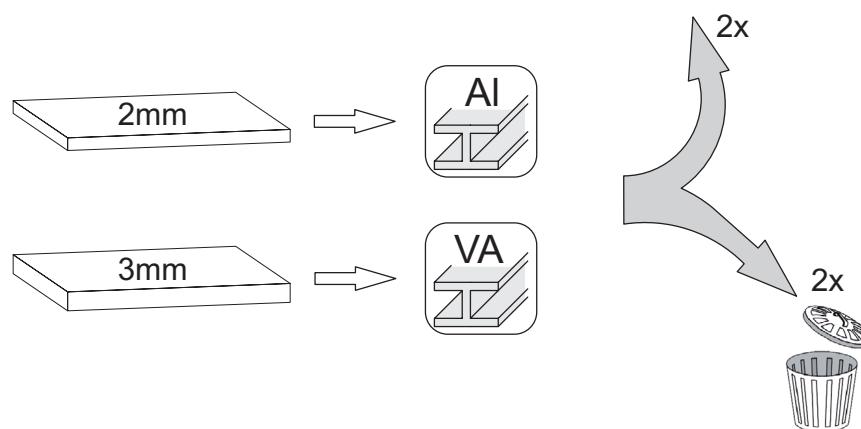
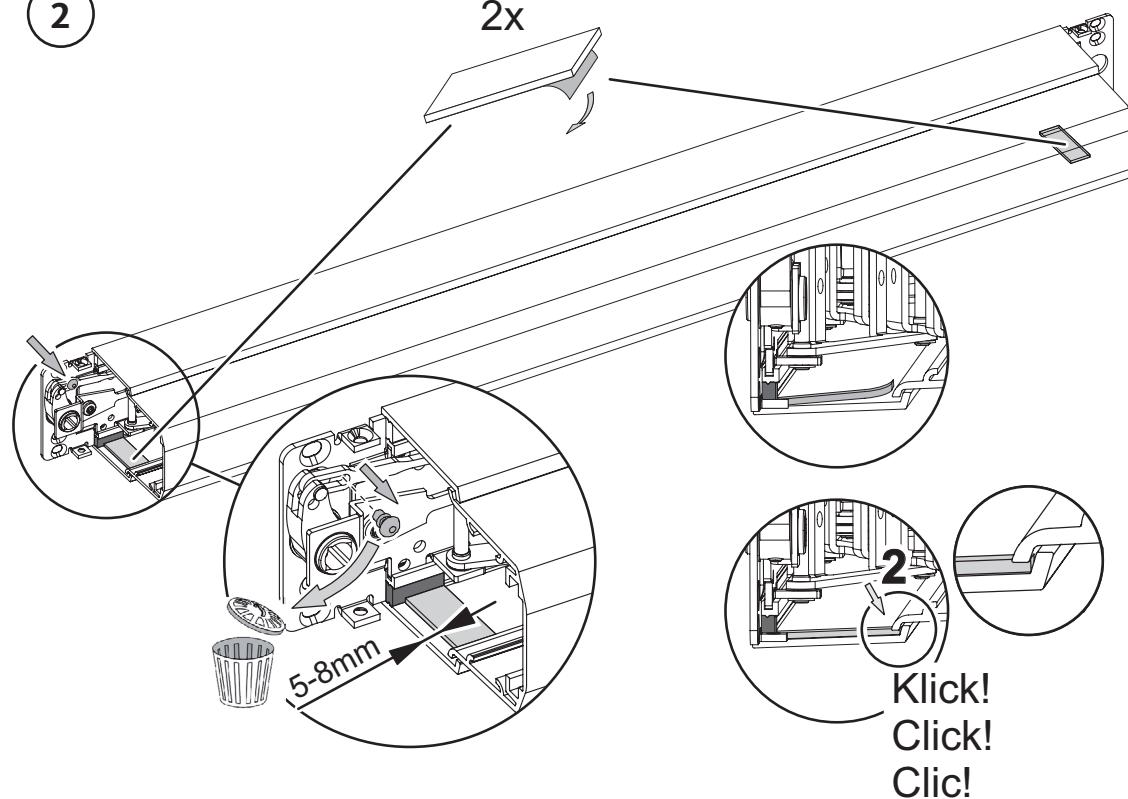
B-7441x / B-7443x

Druckstange

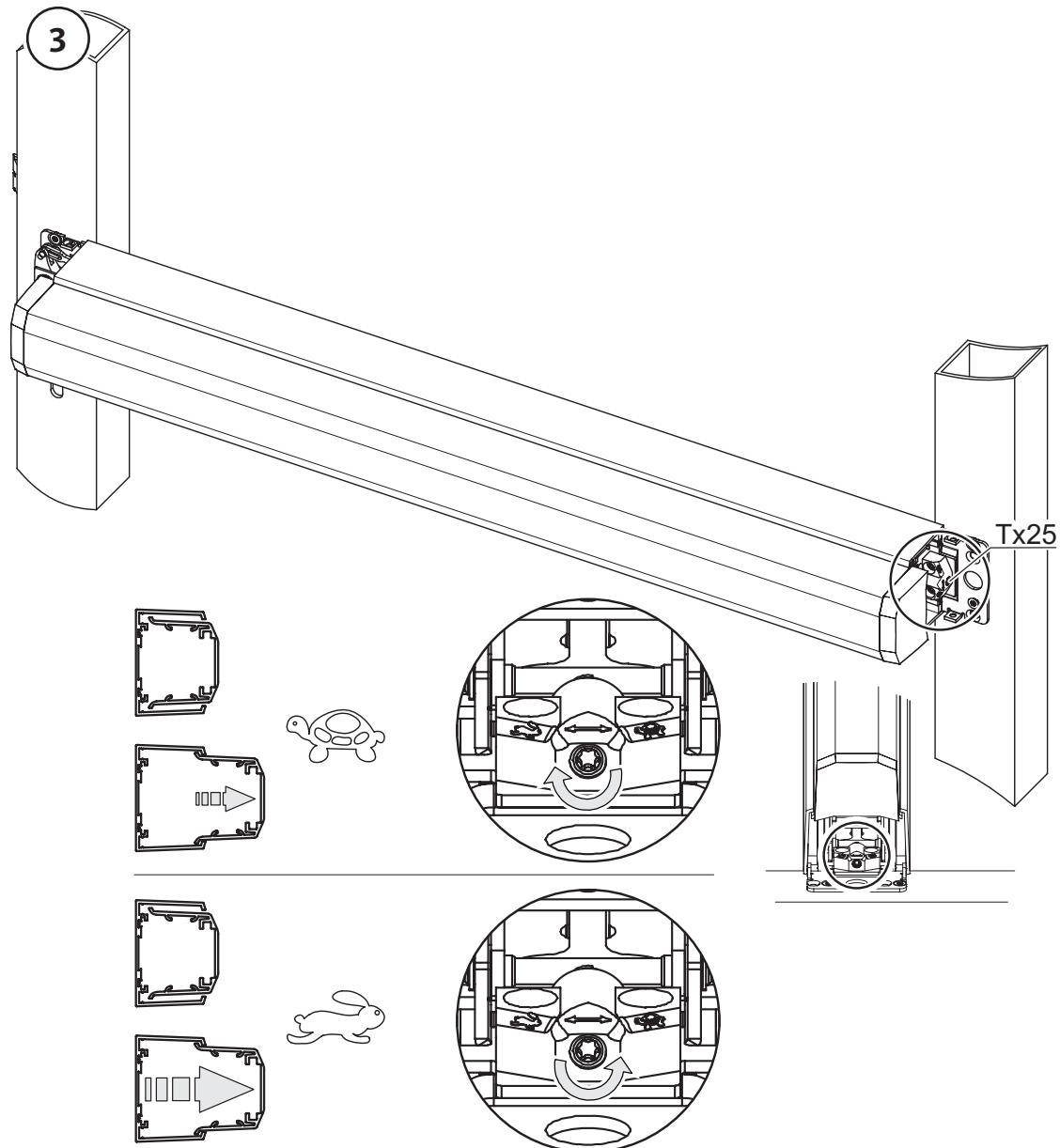
BKS

B-7441x
B-7443x

2



B-7441x
B-7443x



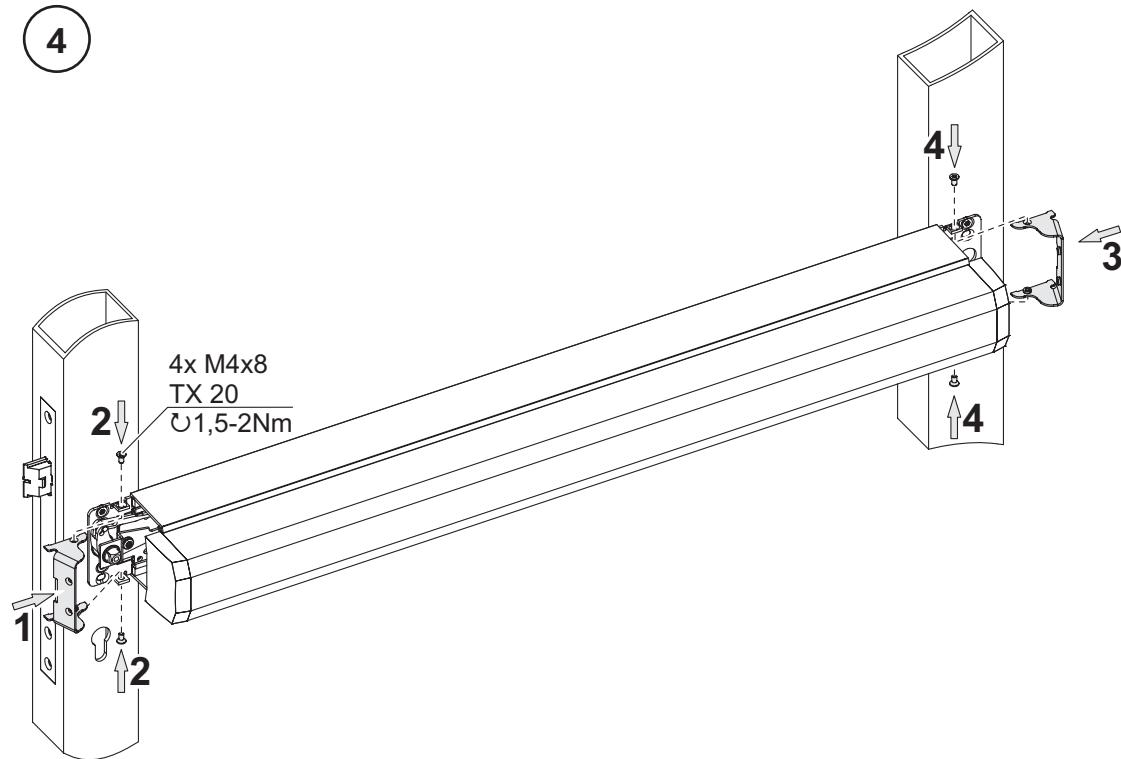
B-7441x / B-7443x

Druckstange

BKS

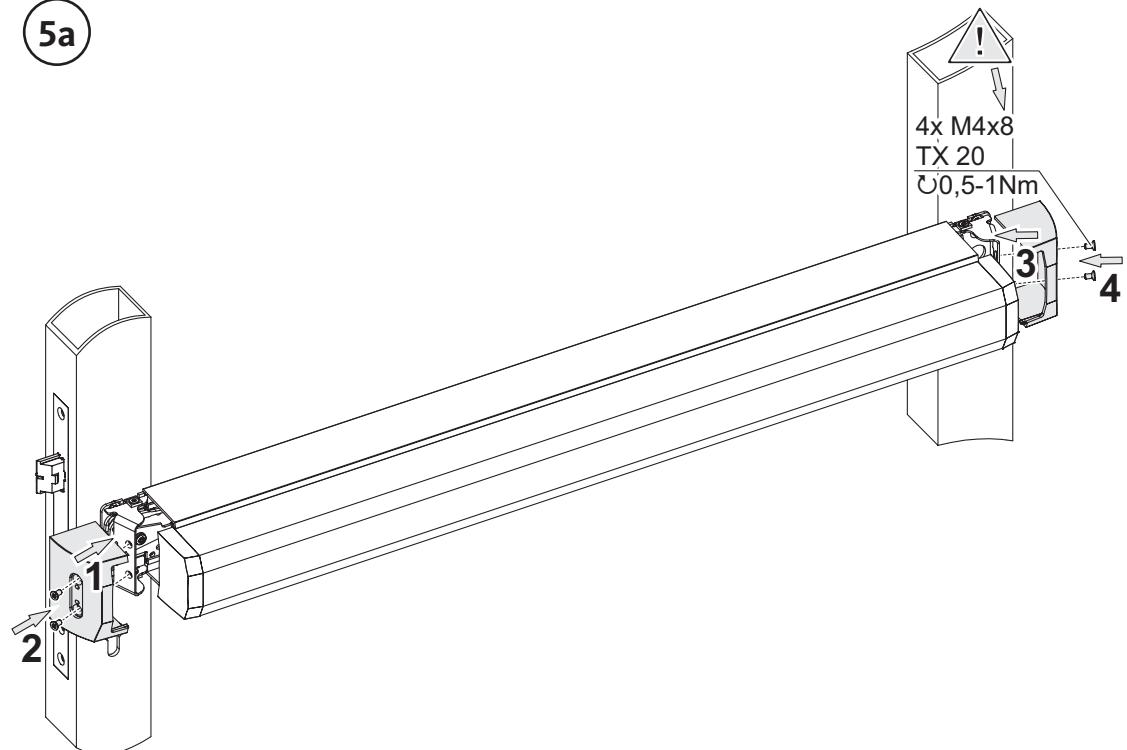
B-7441x
B-7443x

4



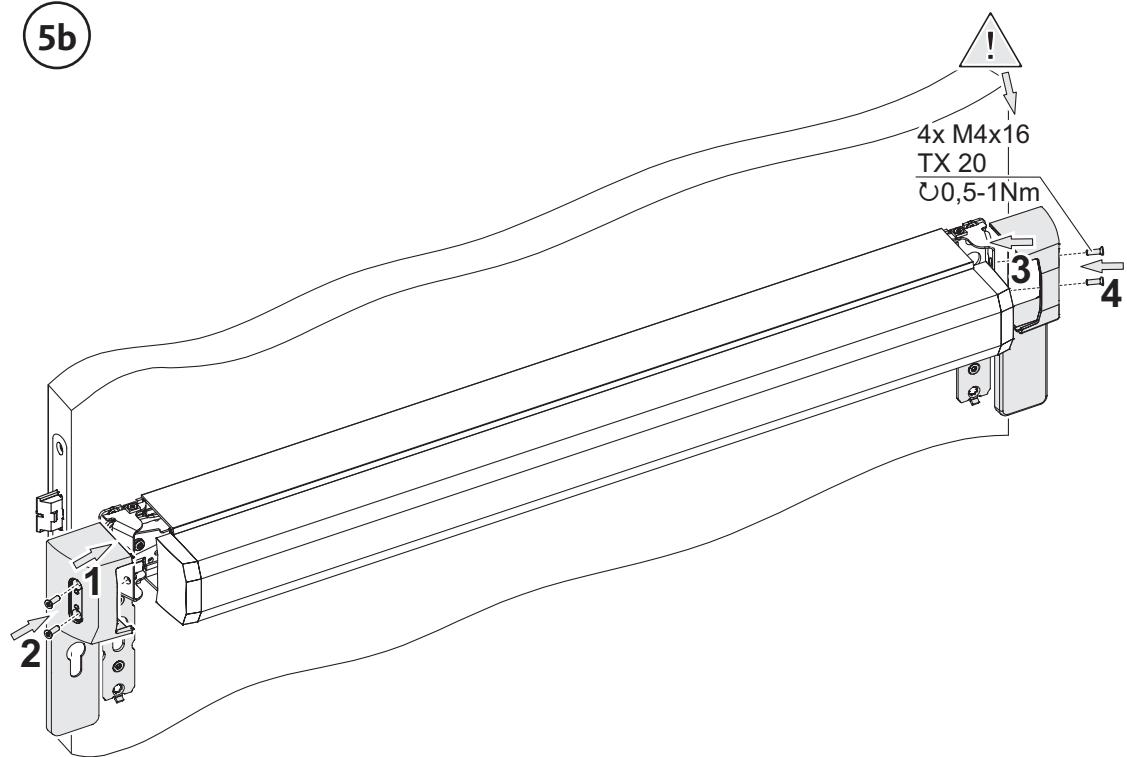
B-7441x

5a



B-7443x

5b



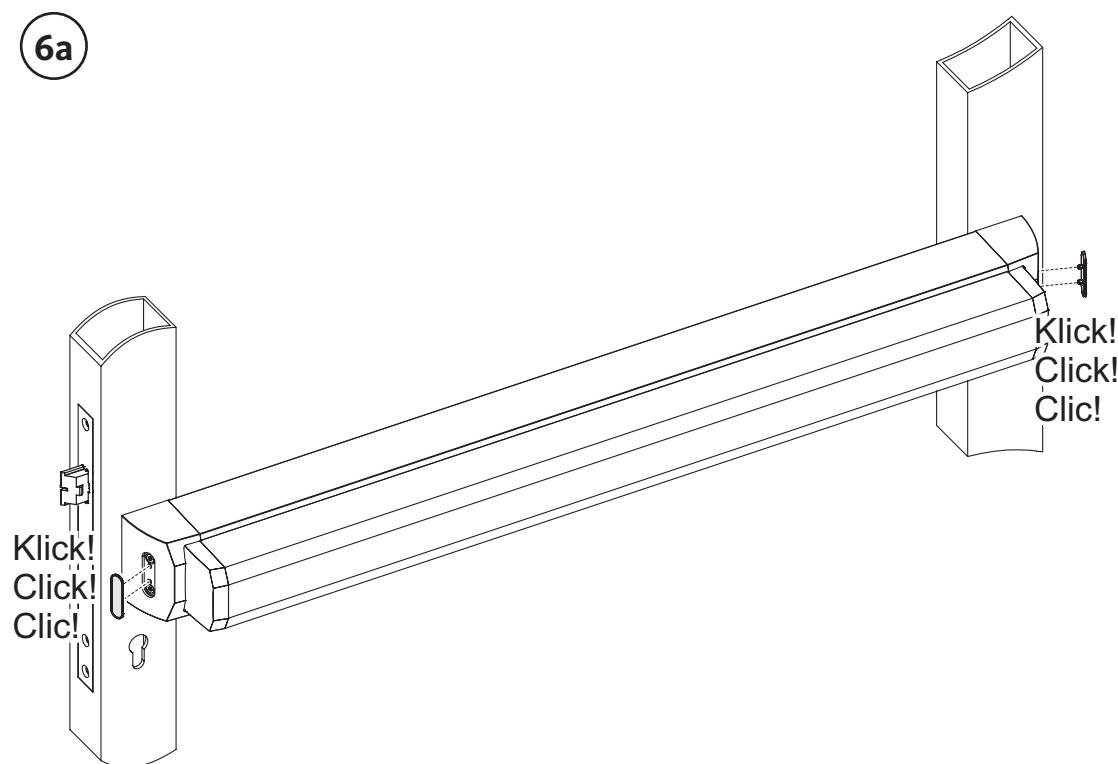
B-7441x / B-7443x

Druckstange

BKS

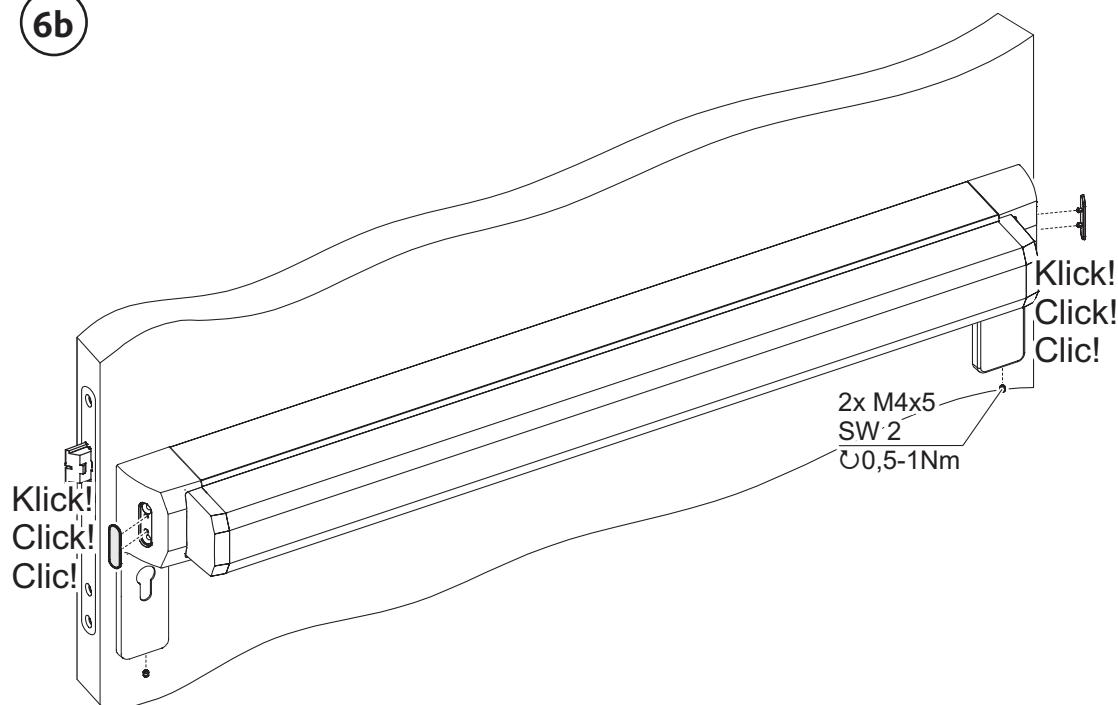
B-7441x

6a

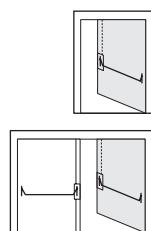


B-7443x

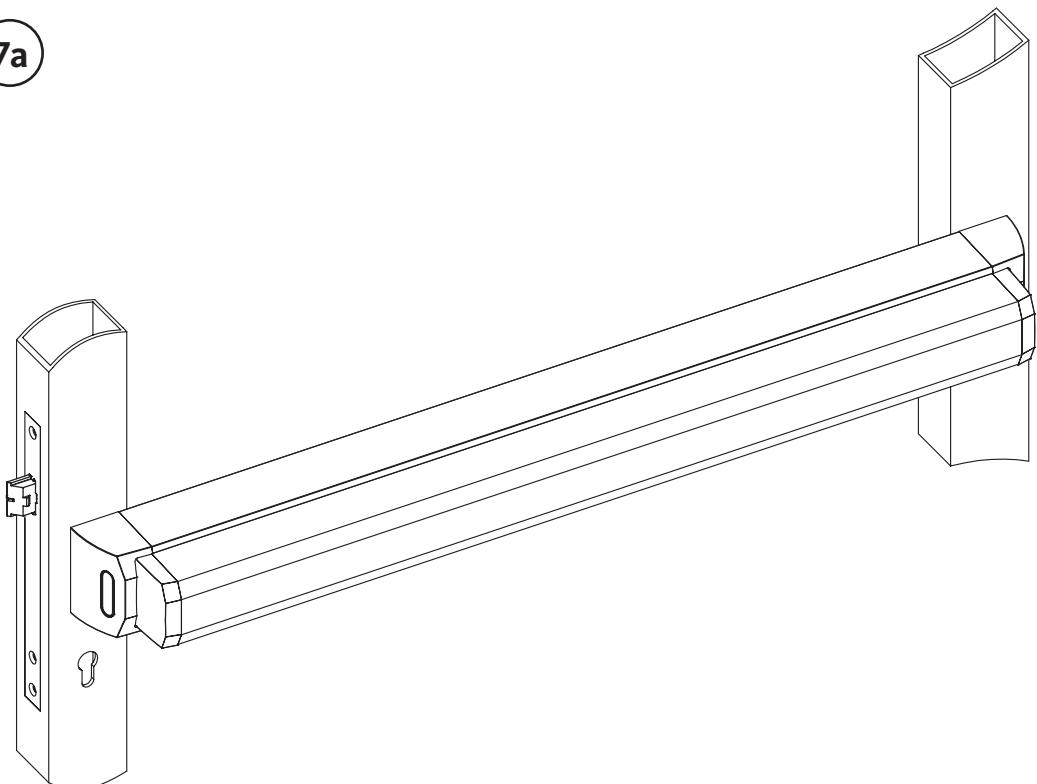
6b



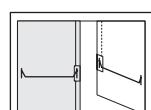
B-7441x



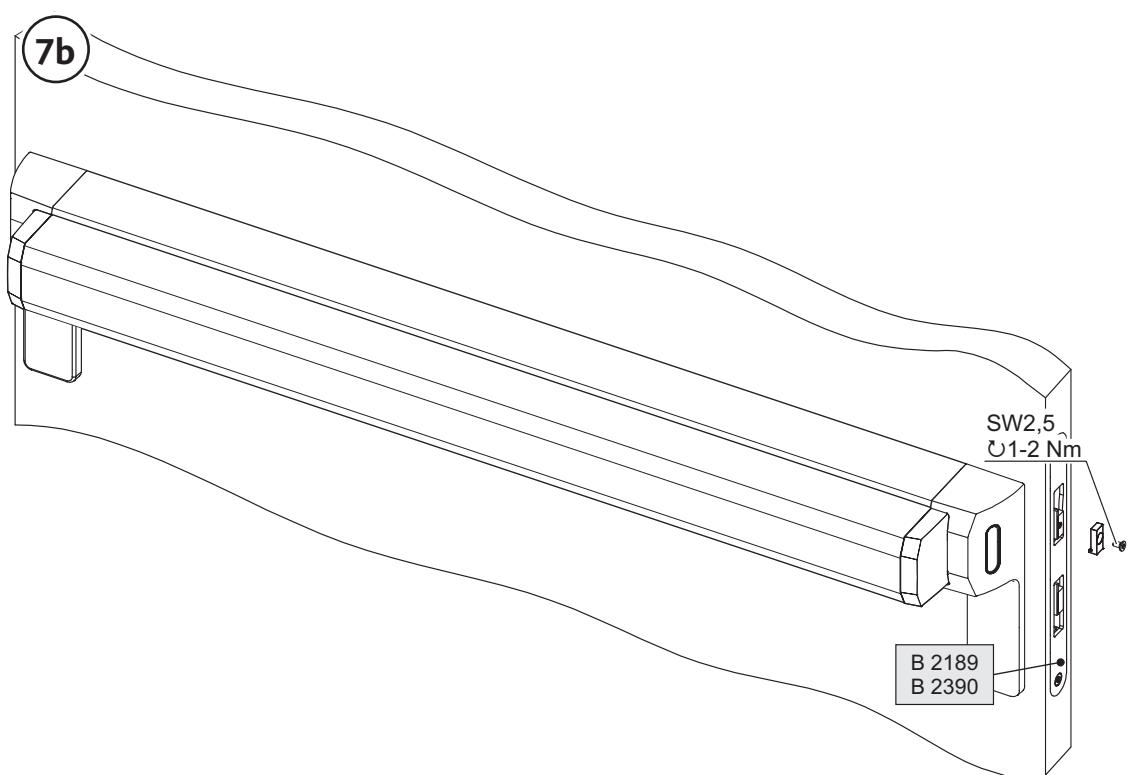
7a



B-7443x



7b



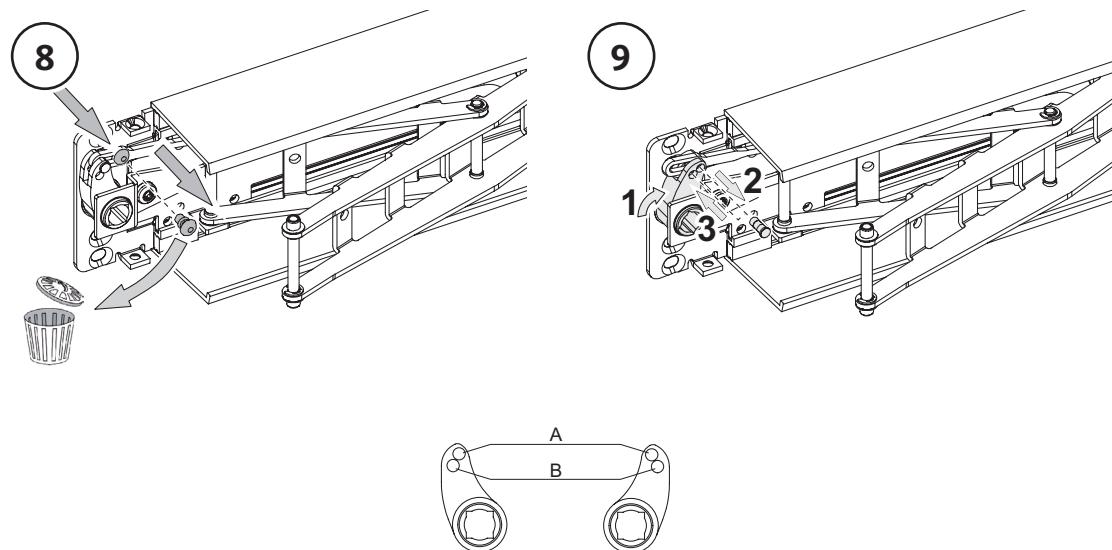
B-7441x / B-7443x

Druckstange



- 4. Ändern der Anschlagart (Gang-/Standflügel)**
Changing the handle position (active / passive leaf)
Modification du sens de porte (vantail de service / vantail semi-fixe)
Cambio de posición manilla (hoja activa / passiva)

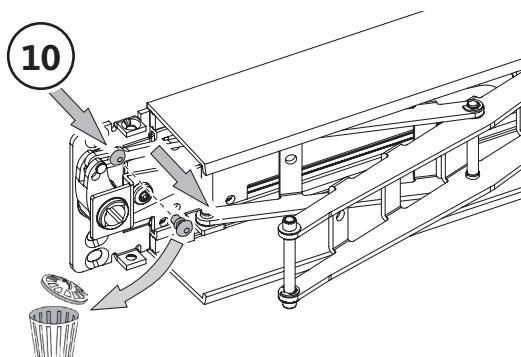
B-7441x
 B-7443x



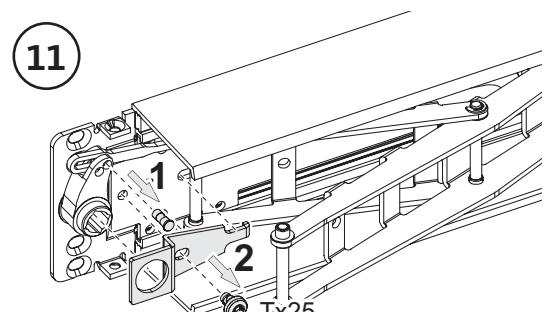
	DE	EN	FR	ES
A	Gangflügel / SECURY Automatic ≥ D35	active leaf / SECURY Automatic ≥ D35	Vantail de service / SECURY Automatic ≥ D35	Hoja activa / SECURY Automatic ≥ D35
B	Standflügel / SECURY Automatic < D35	passive leaf / SECURY Automatic < D35	Vantail semi-fixe / SECURY Automatic < D35	Hoja pasiva / SECURY Automatic < D35

5. Ändern der Anschlagrichtung (DIN L / DIN R)
Changing the DIN direction (DIN lh / DIN rh)
Modification du sens d'ouverture (DIN gauche / DIN droite)
Cambio de mano (DIN L / DIN R)

B-7441x
B-7443x



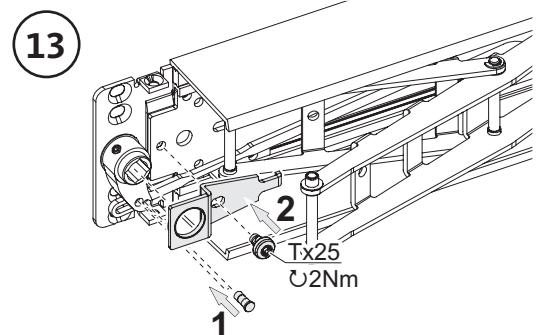
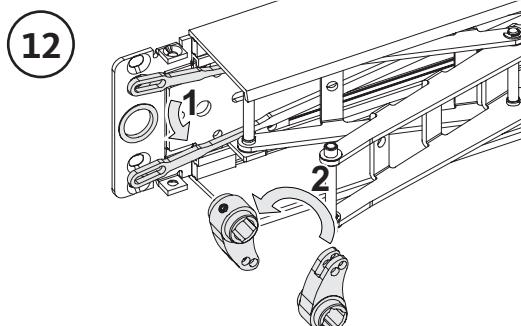
I.



II.



B-7441x
B-7443x



	DE	EN	FR	ES
I.	DIN L	DIN lh	DIN gauche	DIN L (mano dcha)
II.	DIN R	DIN rh	DIN droite	DIN R (mano izda)

B-7441x / B-7443x

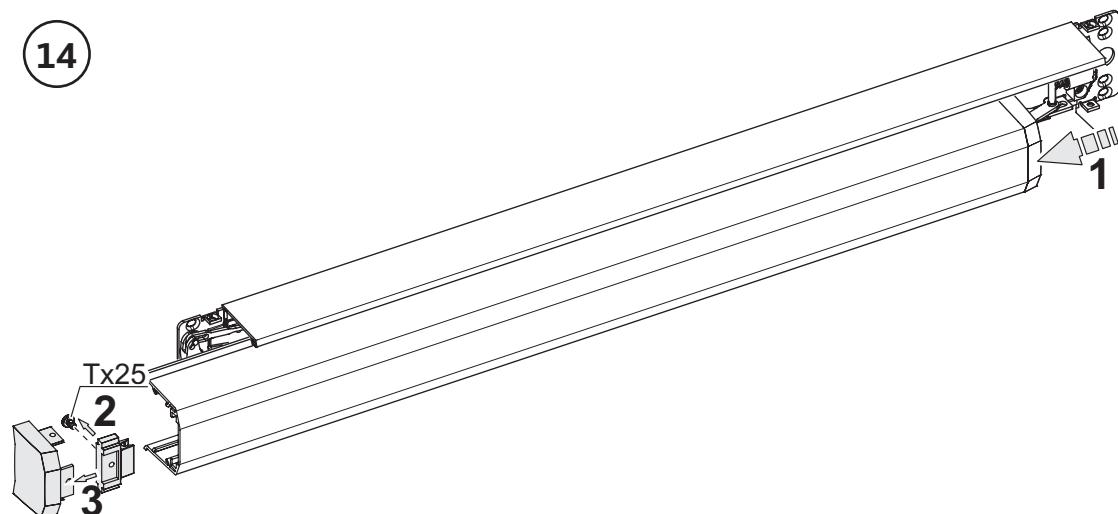
Druckstange

BKS

6. Kürzen der Profile / Cut profiles / Recouper les profilés / Corte profiles

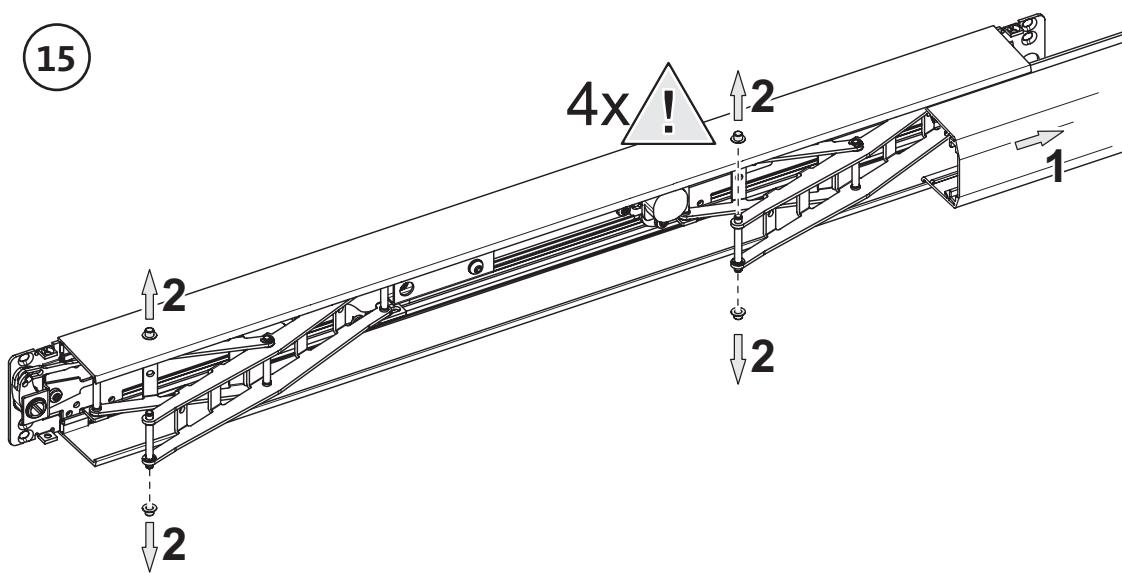
B-7441x
B-7443x

14



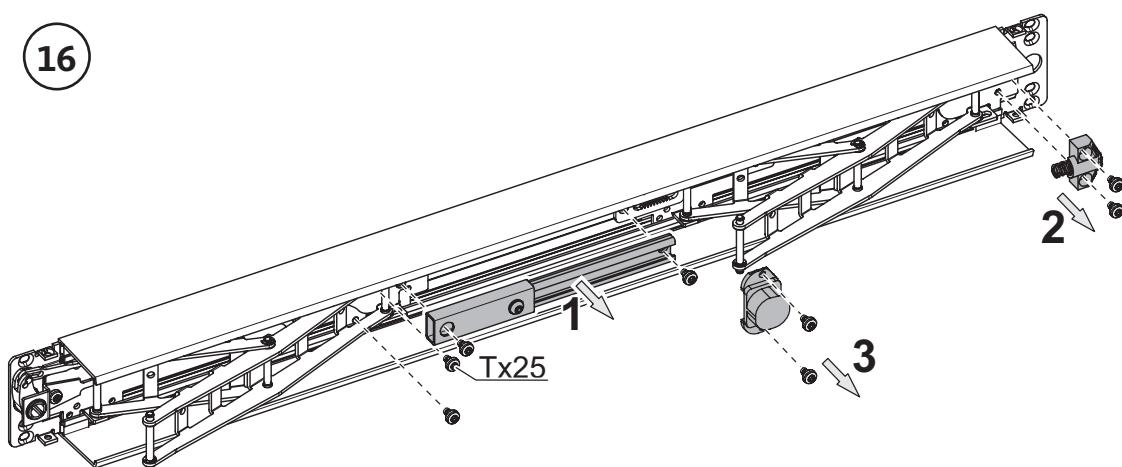
B-7441x
B-7443x

15



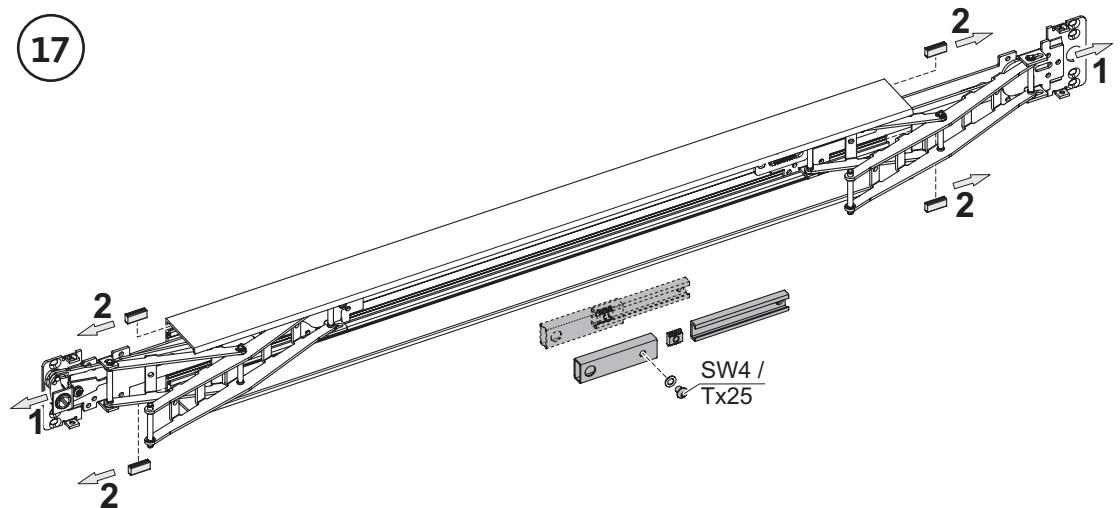
B-7441x
B-7443x

16



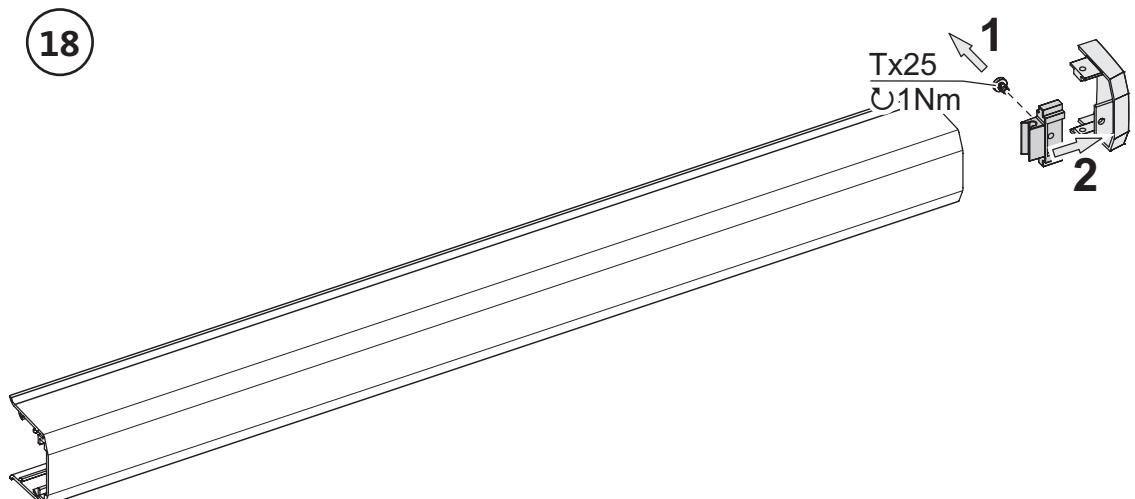
B-7441x
B-7443x

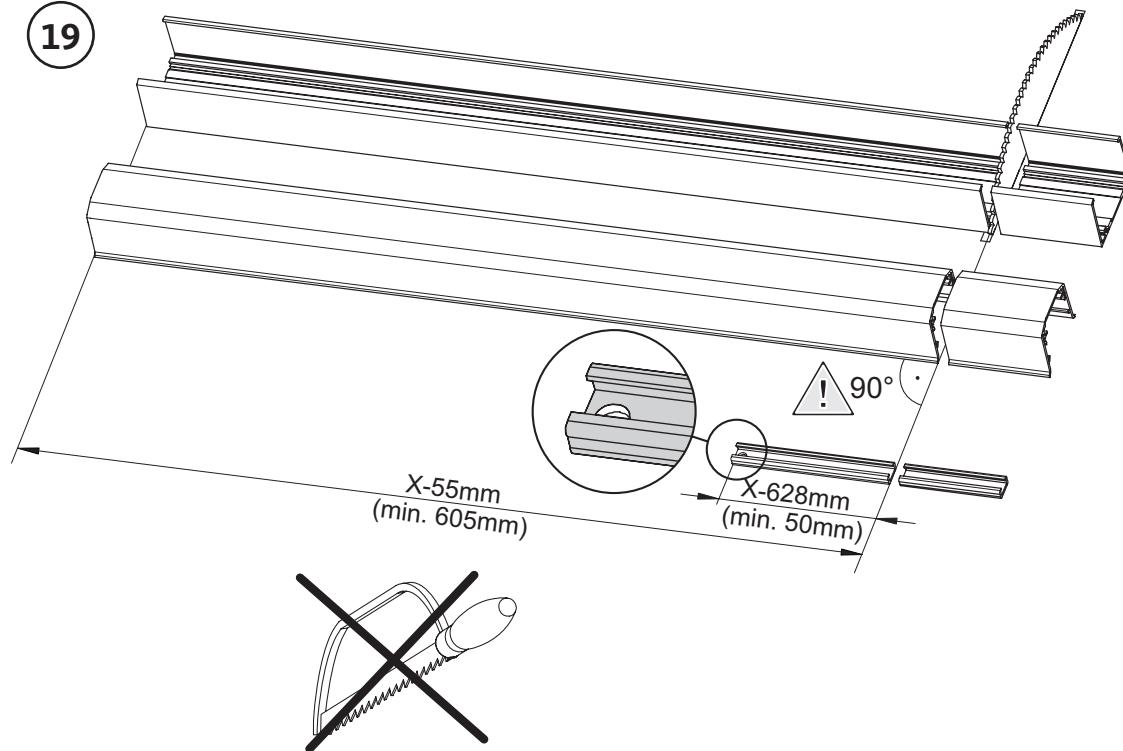
17



B-7441x
B-7443x

18

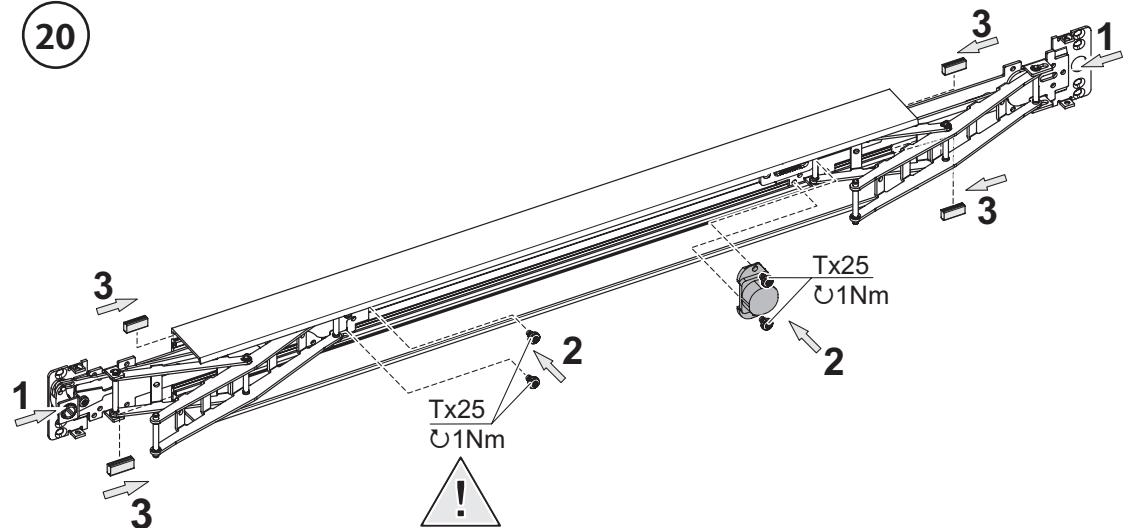


B-7441x / B-7443x**Druckstange****BKS****B-7441x
B-7443x****19**

DE	Nur gratarm und mit geeigneter Maschine sägen! Außenkanten leicht mit der Feile entgraten!
EN	Use only appropriate saw (blade)! Low edging. Do only lightly deburr outside edges with metal file!
FR	N'utilisez qu'une scie appropriée! Evitez des bavures! Èbavurez les contours en utilisant une lime facilement!
ES	Utilizar solamente una sierra apropiada! Eje estrecho. Desbarbar fácil fuera del eje con filo metálico!

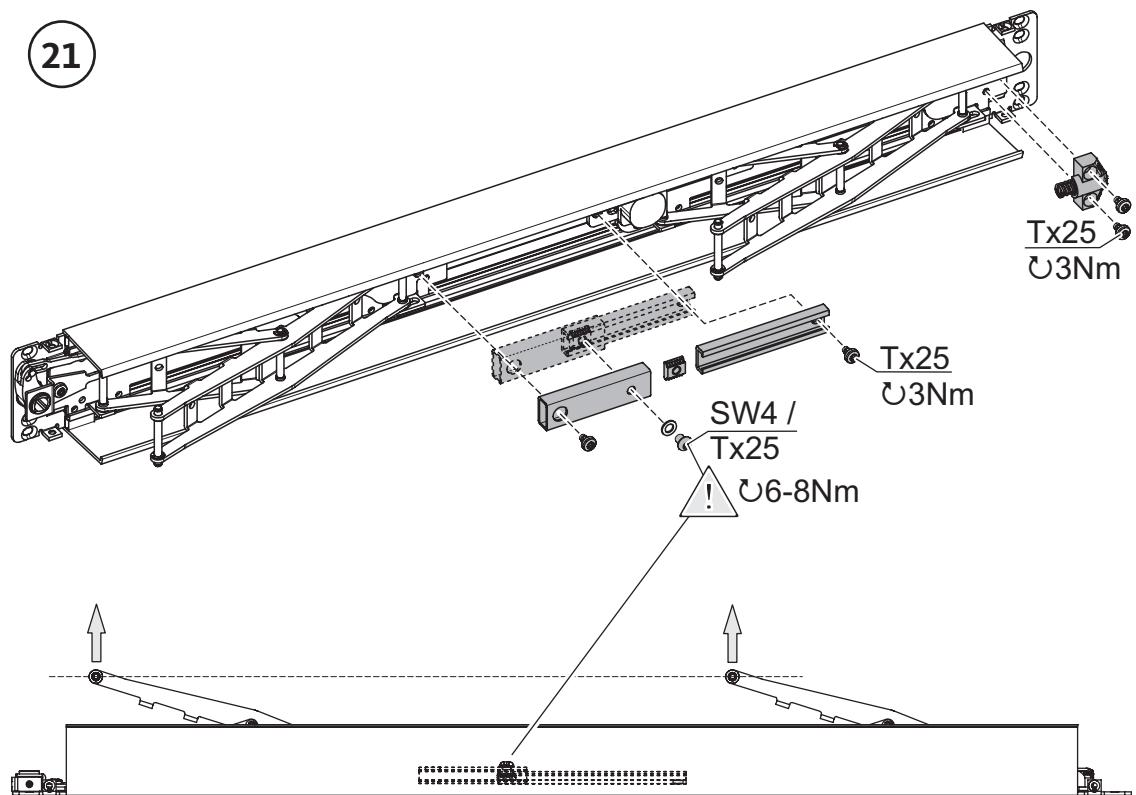
B-7441x
B-7443x

20



B-7441x
B-7443x

21



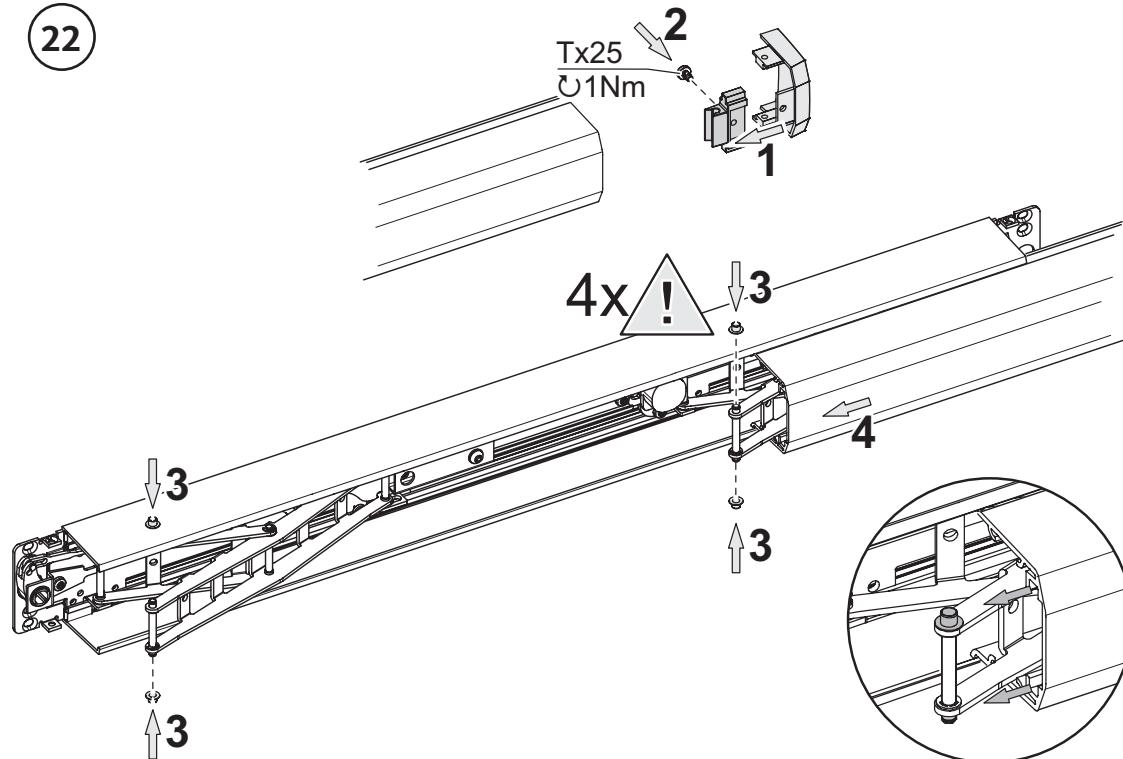
B-7441x / B-7443x

Druckstange

BKS

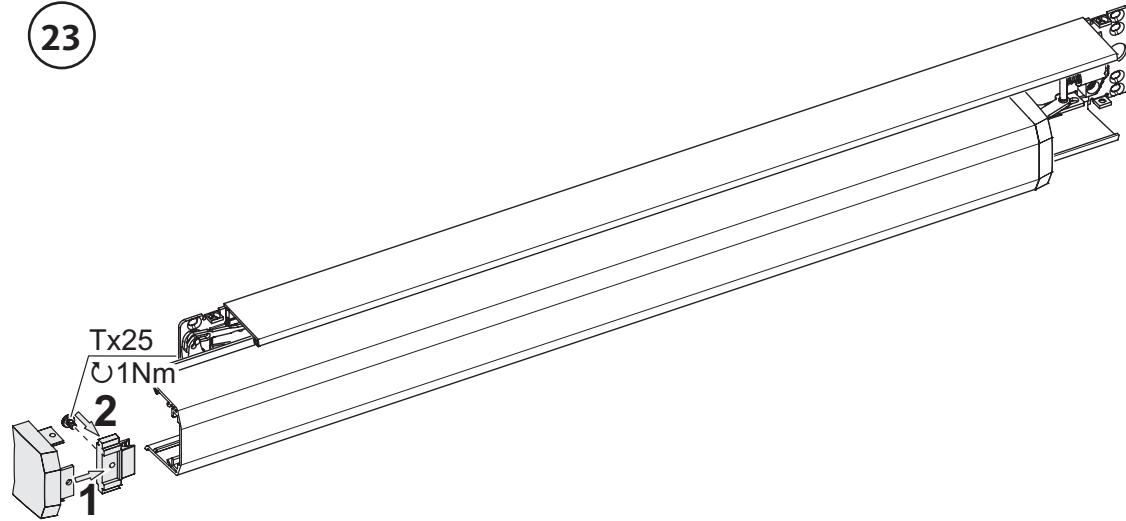
B-7441x
B-7443x

(22)



B-7441x
B-7443x

(23)



B-7441x
B-7443x

24

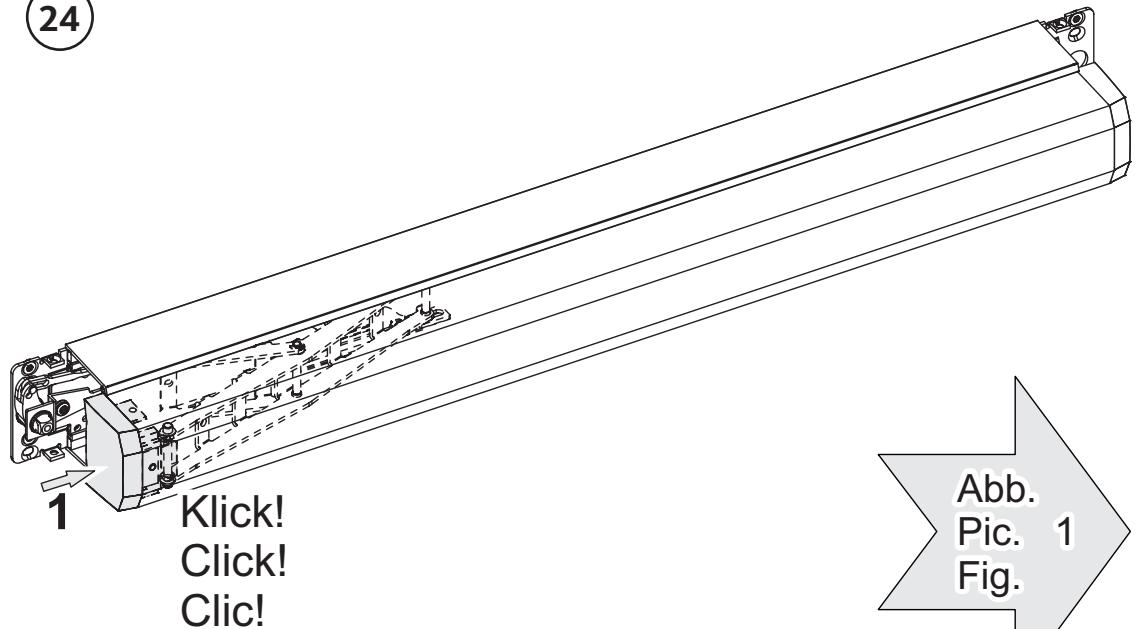


Abb.
Pic.
Fig.

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1



Herausgeber | Editor:

BKS GmbH

Heidestr. 17

D-42549 Velbert

Tel. + 49 (0) 2051 2 01-0

Fax + 49 (0) 2051 2 01-97 33

www.g-u.com

Fehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and omissions reserved. Subject to technical modifications.
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. Salvo error u omission.

Vorsprung mit System
Securing technology for you

